



Europejski Komitet Społeczno-Ekonomiczny

Bruksela, 21 marca 2005 r.

ZGROMADZENIE PLENARNE

Z DN. 9-10 MARCA 2005 R.

ZESTAWIENIE PRZYJĘTYCH OPINII

**Pełna treść opinii EKES dostępna jest we wszystkich językach
urzędowych na stronie internetowej Komitetu:**

<http://www.esc.eu.int> (dział "Documents")

Zgromadzenie plenarne zostało uświetnione obecnością **Mariann FISCHER BOEL**, członka Komisji Europejskiej, w ramach prac nad opinią w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez EFFROW.

1. STRATEGIA LIZBOŃSKA – WSPIERANIE PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

• *Wieloletni program dla sektora MSP*

– **Sprawozdawca:** Antonello PEZZINI (Pracodawcy – IT)

– **Dokumenty:** COM(2004) 781 końcowy – 2004/0272 COD – CESE 245/2005

– **Główne punkty:**

Komitet jest zdania, że byłoby wysoce stosowne, by DG ds. Przedsiębiorstw zorganizowała w nowych Państwach Członkowskich, w jak najkrótszym terminie, szereg spotkań z przedstawicielami związków MSP ze wszystkich Państw Członkowskich, których celem byłoby wyjaśnienie najlepszych praktyk i poruszenie specyficznych problemów nowych Państw Członkowskich. W ten sposób byłoby można ustalić różne aspekty, które mogą być włączone do nowego Programu Ramowego.

Komitet uważa, że „Czwarta Konferencja Europejska Małych i Średnich Przedsiębiorstw” powinna się odbyć w ciągu 2006 r.

Komitet doszedł do przekonania, że jeżeli działania służące rozwijaniu przedsiębiorczości mają być sensowne i konkretne, to musi po pierwsze dojść do intensywnej dyskusji zarówno ze stronami bezpośrednio dotkniętymi problemami przedsiębiorstw (przedsiębiorcami i pracownikami) jak i dyskusji wśród nich samych. Po drugie zaś należy wziąć pod uwagę, że problemów małych i średnich przedsiębiorstw nie da się porównać z problemami dużych przedsiębiorstw lub też jeśli są podobne, to w każdym przypadku są odmiennego charakteru. Komitet wzywa jednak Komisję do przedłożenia Parlamentowi Europejskiemu i Komitetowi sprawozdania z podjętych działań.

– **Kontakt:** *João Pereira dos Santos*

(Tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

• *Spółdzielczość*

– **Sprawozdawca:** Jean François HOFFELT (Różne interesy – BE)

– **Dokumenty:** COM(2004) 18 końcowy – CESE 243/2005

– **Główne punkty:**

Komitet szczególnie popiera priorytet, jaki został nadany promocji spółdzielczości.

Popierając zasadnicze kierunki tego komunikatu, Komitet uważa, że pewne działania powinny zostać określone w bardziej konkretny sposób i w oparciu o wcześniej ustalone terminy realizacji. EKES zaleca zatem zainicjowanie, w jak najszybszym możliwym czasie, procesu monitorowania proponowanych działań, aniżeli oczekiwanie na publikację po roku 2008 raportów oceniających te działania, jak proponuje komunikat.

– **Kontakt:** Aleksandra Klenke

(Tel.: 00 32 2 546 98 99 – e-mail: aleksandra.klenke@esc.eu.int)

2. STRATEGIA LIZBOŃSKA – ROLA EBI

• ***Rola EBI w partnerstwach publiczno-prywatnych (PPP)***

– **Sprawozdawca:** Philippe LEVAUX (Pracodawcy – FR)

– **Dokumenty:** Opinia z inicjatywy własnej – CESE 255/2005

– **Główne punkty:**

Niniejsza opinia jest w dużej mierze oparta na analizie przygotowanej przez EBI dla EKES w lipcu 2004 (*Rola EBI w partnerstwach publiczno-prywatnych (PPP)*), Europejski Bank Inwestycyjny, lipiec 2004. Dokument ten był przygotowany dla grupy analitycznej EKES i można go dostać w sekretariacie EKES, pisząc e-mail na adres: eco@esc.eu.int.

PPP pozwalają na wykorzystanie skuteczności sektora prywatnego i na wprowadzanie odpowiednich mechanizmów podziału ryzyka pomiędzy sektorem publicznym a prywatnym.

Europejski Bank Inwestycyjny wymaga, aby wszystkie projekty PPP wspierane przez niego były solidne pod względem finansowym, opłacalne i wykonalne z technicznego punktu widzenia, zgodne z normami ochrony naturalnego środowiska oraz by zostały wyłonione w drodze przetargu z poszanowaniem zasad konkurencji, zgodnie ze wspólnotowymi przepisami stosującymi się do zamówień publicznych. W miarę możliwości EBI włącza się już na wczesnym etapie projektów.

Na podstawie swoich doświadczeń EBI generalnie uważa, że finansowane przez niego projekty dały dobre wyniki. EBI wniósł dużą wartość dodaną do PPP, które finansował

– **Kontakt:** Gilbert Marchlewitz

(Tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: gilbert.marchlewitz@esc.eu.int)

- ***Działalność instytucji kredytowych***

- **Sprawozdawca:** Guido RAVOET (Pracodawcy – BE)
- **Dokumenty:** COM(2004) 486 końcowy – 2004/0155 + 0159 COD – CESE 244/2005
- **Główne punkty:**

Niniejszy projekt zawdzięcza swą jakość konsultacjom prowadzonym na niespotykanym wcześniej poziomie, obejmujących między innymi udział w badaniach nad wpływem Komitetu Bazylejskiego, prowadzonych przez Komisję podczas procesu przekładania Zasad Bazylejskich na prawo unijne. EKES pochwała tę tendencję i niezwłocznie postuluje, by współtwórcy ustawodawstwa w dalszym ciągu uwzględniali opinię uczestników gry rynkowej w procesie legislacyjnym UE.

Komitet uważa, że na tym etapie należy skoncentrować wysiłki na przyjęciu elastycznej dyrektywy, zgodnej z Zasadami Bazylejskimi i zachęcającej do jednolitego wprowadzenia zasad w UE.

Niezmiernie istotne jest, by dyrektywa ta została przyjęta względnie szybko. Opóźnione wdrożenie dyrektywy ustawiłoby europejski sektor bankowy w gorszej sytuacji konkurencyjnej na rynku światowym, co byłoby wbrew interesom depozytariuszy i kredytobiorców.

Komitet uważa, że termin wprowadzenia dyrektywy w życie należy ustalić na 1 stycznia 2007 r. – a nie 31 grudnia 2006 r. – dla metody standardowej oraz na 1 stycznia 2008 r. – a nie 31 grudnia 2007 r. – dla metody zaawansowanej. Nakaz wdrożenia dyrektywy do końca roku kalendarzowego wprowadziłby uciążliwe wymogi w zakresie sprawozdawczości.

- **Kontakt:** Aleksandra Klenke
(Tel.: 00 32 2 546 98 99 – e-mail: aleksandra.klenke@esc.eu.int)

3. POLITYKA SPÓJNOŚCI

- ***Nowe Państwa Członkowskie a Ogólne Wytyczne Polityki Gospodarczej (BEPG)***

- **Sprawozdawca:** Harri KOULUMIES (Pracodawcy – FI)
- **Dokumenty:** Opinia z własnej inicjatywy - CESE 256/2005
- **Główne punkty:**

Konwergencja gospodarcza nowych Państw Członkowskich i UE-15 poczyniła relatywnie duże postępy i tendencja ta powinna utrzymać się mimo istniejących niepewności co do przyszłości. Według najbardziej prawdopodobnego scenariusza, zanikać będzie względna przewaga nowych Państw Członkowskich w odniesieniu do krajów UE-15, pod względem niskich wynagrodzeń i cen, jednak będzie to proces powolny z powodu niskiego poziomu wyjściowego.

Wszystkie Państwa Członkowskie muszą nadal podejmować działania na rzecz ukończenia budowy rynku wewnętrznego, skuteczniejszego wdrażania reform lizbońskich i ulepszenia ładu gospodarczego (*economic governance*). Bez takich reform pojawia się ryzyko spowolnienia wzrostu gospodarczego i spadku poziomu dobrobytu w całej UE.

- **Kontakt:** Gilbert Marchlewitz
(Tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: gilbert.marchlewitz@esc.eu.int)

4. ROZWÓJ WSI

- ***Rozwój wsi – EFRROW***

- **Sprawozdawca:** Gilbert BROS (Różne interesy – FR)
- **Dokumenty:** COM(2004) 490 końcowy – 2004/0161 COD – CESE 251/2005
- **Główne punkty:**

Propozycja Komisji dotycząca wspierania rozwoju obszarów wiejskich w dużej mierze wpisuje się w kontekst konkluzji salzburskich. Komitet przywiązuje do tego wielką wagę i pragnie podziękować Komisji za wykazaną dbałość o konsultacje z jego członkami. W pierwszym rzędzie Komitet pragnie podkreślić, że:

- EFRROW nie jest w stanie samodzielnie ogarnąć całej problematyki rozwoju obszarów wiejskich.
- Konieczne jest dopracowanie komplementarności tego funduszu z Europejskim Funduszem Rozwoju Regionalnego (EFRR) i Europejskim Funduszem Społecznym (EFSL).
- Komitet pragnie podkreślić, że zapewnienie długofalowego rozwoju gospodarczego i społecznego obszarów wiejskich wymaga uwzględnienia dorobku obu filarów wspólnej polityki rolnej w dziedzinie utrzymywania i zwiększania zatrudnienia na wszystkich terytoriach europejskich, zwłaszcza poprzez rozwój nowatorskich, konkurencyjnych form działalności rolniczej i pozarolniczej.

Dlatego też Komitet zwraca się do Komisji i Rady o uwzględnienie nowych kierunków rozwoju wspólnej polityki rolnej w śródkresowej ocenie Strategii lizbońskiej.

W centrum zainteresowania nadal pozostają kwestie budżetowe. Komitet uznał budżetowe propozycje Komisji (1,24% PKB) za skromne i stabilne. Z oceny tej wynika krytyczne spojrzenie na koncepcję całkowitego włączenia programu Natura 2000 do EFRROW; program ten stanowiłby bowiem wówczas niemal połowę całego budżetu EFRROW. Podobnie potrójenie budżetu osi LEADER wygląda paradoksalnie w zestawieniu z tendencjami współfinansowania krajowego. Komitet pragnie również przypomnieć, że finansowa propozycja Komisji może co najwyżej stanowić punkt wyjściowy do dyskusji; w przeciwnym razie przyszła polityka rozwoju obszarów wiejskich nie będzie się w stanie wpisać ani w strategię rozwoju zrównoważonego, ani w zapisane w strategii lizbońskiej dążenie do konkurencyjności gospodarki europejskiej i pełnego zatrudnienia. Komitet pragnie również przedstawić Komisji, Parlamentowi Europejskiemu i Radzie szereg sugestii zmian w kierunkach polityki ukształtowanych po konferencji salzburskiej, m.in. utrzymanie związku między pierwszym a drugim filarem WPR, zasada pomocniczości w programowaniu działań oraz dalsze uproszczenie formalności dla beneficjenta. Komitet wyraża życzenie, aby w przyszłości i w toku wdrażania tej polityki umożliwiono mu branie czynnego udziału w procesie decyzyjnym, wyrażanie swych poglądów na strategiczne kwestie wspólnotowe i czuwanie nad prawidłowym konsultowaniem się ze zorganizowanym społeczeństwem obywatelskim przy kształtowaniu programów rozwoju obszarów wiejskich.

– **Kontakt:** *Eleonora di Nicolantonio*

(Tel.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail: eleonoradinicolantonio@esc.eu.int)

5. POLITYKA SPOŁECZNA I MŁODZIEŻ

• ***Europejski Fundusz Społeczny***

– **Sprawozdawca:** Ursula ENGELLEN-KEFER (Pracownicy – DE)

– **Dokumenty:** COM(2004) 493 końcowy – 2004/0165 COD – CESE 250/2005

– **Główne punkty:**

• EKES wspiera zaproponowaną przez Komisję UE koncentrację środków na ekonomicznie najsłabszych regionach, na czym skorzystają przede wszystkim nowe Państwa Członkowskie; zaproponowany wzrost środków funduszy strukturalnych wydaje się odpowiedni, jeżeli wziąć pod uwagę, że obecnie muszą one zostać rozdzielone na 25 Państw Członkowskich.

• Nowe zdefiniowane celów jest zdaniem EKES odpowiednie; nowa struktura celów powinna być korzystna, jeśli tylko w podobny sposób zintegruje się działania programujące. Ponadto konieczna jest możliwość wyznaczania regionalnych priorytetów dla środków polityki zatrudnienia EFS, w zależności od struktury bezrobocia w danym regionie.

- Należy poświęcić szczególną uwagę integracji grup o gorszych szansach, poprzez działania w zakresie wsparcia socjalnego, kształcenia i organizacji pracy. EFS powinien również wspierać działania ukierunkowane na reformę systemów kształcenia ogólnego i zawodowego w kontekście potrzeb społeczeństwa opartego na wiedzy oraz zwiększenia znaczenia przekazywanej wiedzy i umiejętności dla rynku pracy; EKES z zadowoleniem przyjmuje zamiar Komisji pełnego zintegrowania inicjatywy wspólnotowej EQUAL w ramach EFS.
- EKES wątpi, czy coroczne sprawozdania wdrożeniowe, zarówno na poziomie krajowych planów strategicznych poszczególnych państw, jak i na poziomie wszystkich programów operacyjnych, będą rzeczywiście przydatne. Zamiast tego Komitet zaleca, aby krajowe plany działań służące wdrażaniu wytycznych UE w dziedzinie zatrudnienia zostały połączone z wymogami programowymi środków EFS, aby uprościć programowanie.
- EKES przyjmuje z zadowoleniem fakt, że obowiązywać mają nadal dotychczasowe zasady wsparcia strukturalnego UE: koncentracja, programowanie, dodatkowość i partnerstwo, ale zdaniem EKES w działaniach EFS na rynku pracy pożądane byłoby mocniejsze podkreślenie szczególnej roli partnerów społecznych oraz potrzeby ich udziału zarówno na szczeblu centralnym, jak i regionalnym.
- EKES wyraża swoje zadowolenie z tego, że również organizacjom pozarządowym zostanie udostępnione wsparcie finansowe oraz z tego, że Państwa Członkowskie i urzędy administracji każdego programu operacyjnego powinny odpowiednio konsultować się z organizacjami pozarządowymi podczas planowania, realizacji i monitorowania wsparcia ze środków EFS.

– **Kontakt:** *Torben Bach Nielsen*

(Tel.: 00 32 2 546 96 19 – e-mail: torben.bachnielsen@esc.eu.int)

- **Program Młodzież w działaniu 2007-2013**

– **Sprawozdawca:** José Isaías RODRIGUEZ GARCIA CARO (Pracodawcy – ES)

– **Dokumenty:** COM(2004) 471 końcowy – 2004/0152 COD – CESE 253/2005

– **Główne punkty:**

Komitet z satysfakcją odnotowuje, że treść obecnej propozycji uwzględnia zalecenia wyrażone w jego opinii z inicjatywy własnej w sprawie białej księgi dotyczącej polityki na korzyść młodzieży. Jako integralny element europejskiego społeczeństwa obywatelskiego, Komitet spełnia rolę kanału komunikacyjnego pomiędzy społeczeństwem obywatelskim a instytucjami europejskimi, udostępniając swoje doświadczenia i wiedzę dla wspierania wszystkich działań przynoszących korzyści obywatelom UE.

Komitet chciałby podkreślić jedno z zaleceń poczynionych we wniosku i wynikających ze średniookresowej oceny programu MŁODZIEŻ. Mianowicie, Komitet zgadza się całkowicie, że nowy program, skierowany do młodzieży ze wszystkich środowisk, powinien koncentrować się zwłaszcza na młodzieży o gorszych szansach, w szerokim znaczeniu tego pojęcia. **W tym kontekście bardzo istotne jest również czuwanie nad tym, by środki były równomiernie rozdzielane pomiędzy dziewczęta i chłopców.**

Rozszerzenie przedziału wiekowego uczestników poprzez obniżenie dolnej granicy do poziomu 13 lat i podniesienie górnej do 30, jest osiągnięciem wartym odnotowania i zbieżnym z wcześniejszymi zaleceniami Komitetu. Oznacza to włączenie do programu dużej części ludności, z 75 milionami potencjalnych uczestników programu. W związku z tym, uważamy za konieczne przeprowadzenie analizy tej grupy wiekowej, która pozwoli lepiej ustalić jej różnorodność, ale także jej jedność, nie mającą precedensu w dziejach, oraz umocni ten program w UE, zwłaszcza jeśli zamierzeniem Unii ma być uwzględnienie zaleceń grupy wysokiego szczebla na temat przyszłości polityki społecznej zmierzającej do zmiany paktu międzypokoleniowego.

Niemniej jednak Komitet powtarza swoją sugestię obniżenia wieku uczestnictwa w inicjatywach wymiany młodzieży do 11 lat: choć ta grupa wiekowa może być uznawana za pre-nastoletnią, nie ulega wątpliwości, że młodsze grupy wiekowe są podatniejsze na naukę i przekazywanie wartości. Uczestnictwo, o którym mowa, zawsze powinno być częścią właściwie zorganizowanego projektu i nigdy nie powinno być indywidualne.

Komitet pragnie wyrazić swoje poparcie dla nowej inicjatywy zapoczątkowanej przez szefów państw i rządów Francji, Niemiec, Hiszpanii i Szwecji mającej na celu wprowadzenie Paktu Młodzieży Europy w ramach założeń Strategii Lizbońskiej mającego służyć rozwinięciu nowych form angażowania młodzieży w uczestnictwo w działaniach politycznych.

- **Kontakt:** *Stefania Barbesta*
(Tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: stefania.barbesta@esc.eu.int)

6. EUROPEJSKI MODEL SPOŁECZNY JAKO WZÓR DLA ŚWIATA

- ***Społeczny wymiar globalizacji – wkład polityki unijnej w rozszerzenie korzyści na wszystkich***
 - **Sprawozdawcy:** Thomas ETTY (Pracownicy – NL)
Renate HORNUNG-DRAUS (Pracodawcy – DE)
 - **Dokumenty:** COM(2004) 383 końcowy – CESE 252/2005
 - **Główne punkty:**

Europejski Komitet Społeczno-Ekonomiczny podkreśla znaczenie opartego na wartościach podejścia do globalizacji w zakresie tych zagadnień, które stanowią istotę społecznej gospodarki rynkowej. Do aspektów tych należą odpowiedzialność indywidualna, poszanowanie państwa prawa, poszanowanie jednostki i własności, przejrzystość, uczciwość, godność ludzka, równość i wolność, podstawowe prawa związków zawodowych i pracowników, zdrowe relacje przemysłowe i wysoki poziom ochrony socjalnej. Pojęcia te są fundamentem dla kluczowych elementów stanowiska UE wobec globalizacji, jakimi są:

- solidne struktury instytucjonalne
- skuteczne usługi publiczne i usługi interesu ogólnego
- silny dialog społeczny i obywatelski
- inwestycje w kapitał ludzki; oraz
- jakość zatrudnienia.

EKES może aktywnie zaangażować się i realizować politykę zdolną przekonać rządy o potrzebie poszanowania wymienionych elementów. Jeżeli jednak UE chce skutecznie odgrywać tę rolę, zarówno Komisja jak i Państwa Członkowskie będą musiały uważnie przyjrzeć się spójności ich własnej polityki w odnośnych obszarach.

Komitet z zainteresowaniem odnosi się do intencji Komisji ustanowienia nowych wspólnych mechanizmów w umowach dwustronnych w celu przedyskutowania i monitorowania istotnych aspektów społecznego wymiaru globalizacji. Tego typu instrumenty mogą w sposób skuteczny wykazać, że odpowiedzialną rolę w tym procesie mogą pełnić wolni i niezależni partnerzy społeczni, jak również inne zainteresowane organizacje społeczeństwa obywatelskiego.

EKES sądzi, że sukces Strategii Lizbońskiej jest kluczem do powodzenia szczególnego wkładu polityki UE do społecznego wymiaru globalizacji.

- **Kontakt:** *Beatriz Porres de Mateo*
(Tel.: 00 32 2 546 91 31 – e-mail: beatriz.porresdemateo@esc.eu.int)

7. INFRASTRUKTURA TRANSPORTOWA

- ***Pomoc finansowa TEN/T.E.***
 - **Sprawozdawca:** Virgilio RANOCCHIARI (Pracodawcy – IT)
 - **Dokumenty:** COM(2004) 475 końcowy – 2004/0154 COD – CESE 257/2005
 - **Główne punkty:**

EKES z zadowoleniem przyjmuje propozycję Komisji, która uwzględni, chociaż nie w całości, uwagi i zalecenia, jakie EKES konsekwentnie wyrażał w poprzednich opiniach. Zdaniem EKES należy zastosować rygorystyczną politykę wobec Państw Członkowskich (włącznie z zastosowaniem sankcji, nawet w postaci nakazu zwrotu funduszy) mającą na celu zagwarantowanie, że Państwa Członkowskie nie będą mieć zaległości w wypełnianiu podjętych zobowiązań. Niemniej jednak EKES obawia się, że pomimo proponowanego zwiększenia finansowania, dostępne środki nie zawsze wystarczą do pobudzenia inwestycji i zapewnienia nieodwołalności podjętych zobowiązań. Z tego też względu EKES jest przekonany, że jego propozycja, przedstawiona w jednej z poprzednich opinii, dotycząca utworzenia europejskiego funduszu infrastruktury transportowej jest nadal warta rozważenia. Fundusz ten byłby finansowany z ustalonego na rozsądnym poziomie podatku od zużycia paliwa w 25 państwach EU bez spowodowania wzrostu akcyzy. Inną możliwością byłoby ograniczenie tej propozycji do tych państw członkowskich, które zaangażowane są w realizację projektów TEN-T. EKES z zadowoleniem odnosi się do proponowanego przez Komisję przyjęcia procedury komitologii zamiast współdecydowania przy określaniu zakresu stosowania zasad regulujących przyznawanie pomocy. Jednakże, konieczne będzie sprecyzowanie przyszłych zadań agencji wykonawczej transeuropejskiej sieci transportowej.

– **Kontakt:** *Luis Lobo*

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@esc.eu.int)

• ***Pomoc finansowa w ramach programu Marco Polo II***

– **Sprawozdawca:** Philippe LEVAUX (Pracodawcy – FR)

– **Dokumenty:** COM(2004) 478 końcowy – 2004/0157 COD – CESE 247/2005

– **Kontakt:** *Luis Lobo*

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@esc.eu.int)

• ***Wspólnotowa licencja kontrolera ruchu lotniczego***

– **Sprawozdawca:** Thomas McDONOGH (Pracodawcy – IE)

– **Dokumenty:** COM(2004) 473 końcowy – 2004/0146 COD – CESE 246/2005

– **Kontakt:** *Luis Lobo*

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: luis.lopez@esc.eu.int)

8. ROLNICTWO I HODOWLA ZWIERZĄT

• ***Poprawki do TSE (rozporządzenia w sprawie zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych pasażowalnych encefalopatii gąbczastych (TSE))***

- **Sprawozdawca:** Franco CHIRIACO (Pracownicy – IT)
- **Dokumenty:** COM(2004) 775 końcowy – 2004/0270 COD – CESE 249/2005
- **Kontakt:** *Annika Korzinek*
(Tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@esc.eu.int)

- ***System kwot na produkcję skrobi ziemniaczanej***

- **Sprawozdawca:** Kostakis KONSTANTINIDIS (Różne interesy – CY)
 - **Dokumenty:** COM(2004) 772 końcowy – 2004/0269 CNS – CESE 248/2005
 - **Kontakt:** *Eleonora di Nicolantonio*
(Tel.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail: eleonoradinicolantonio@esc.eu.int)
-